

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 61 (1988)

Heft: 7: Der Grosse Walserweg = Le grand chemin Walser = Il grande sentiero Walser = The Great Walser Route

Rubrik: Veranstaltungen = Manifestations = Manifestazioni = Events

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

wörterbuch des Walserdeutschen, als Band XI in der Reihe «Grammatiken und Wörterbücher des Schweizerdeutschen» erschienen und herausgegeben von der Walservereinigung Graubünden. Es enthält neben den heute gebräuchlichen Ausdrücken und Wendungen auch die differenzierte und äusserst genaue Terminologie jener früheren Arbeitstechniken, die seit dem 2. Weltkrieg zunehmend im Schwinden sind. Dazu kommen Redewendungen und Sprichwörter, welche die Denkweisen, konkreten Anschauungen und den nüchternen, praktischen Sinn vorausgegangener Generationen belegen: der Rheinwalder war in erster Linie Viehzüchter und besorgte den Passverkehr über Jahrhunderte. Der erste Teil der Wörtersammlung enthält in alphabetischer Reihenfolge den Wortschatz des Rheinwalds mit den Erklärungen in schriftdeutscher Sprache. Der zweite Teil geht vom hochdeutschen Wort oder Begriff aus und verweist auf die Stichwörter im Mundartteil, wo die genauere Bedeutung und Verwendung einzusehen sind. So kann er auch als Synonymregister dienen. Blumen- und Pflanzennamen, Flur- und Örtlichkeitsnamen sind gesondert im Anhang aufgeführt. Die Einleitung gibt einen kurzen Überblick über Land und Siedlung, Geschichte, Landwirtschaft und Verkehr, sprachliche Situation und die besonderen Merkmale der Rheinwalder Mundart.

Christian und Tilly Lorez-Brunold: Rheinwalder Mundartwörterbuch. Der Wortschatz einer Bündner Walsermundart. 280 Seiten, Terra-Grischuna-Buchverlag, Chur 1987, Fr. 32.–

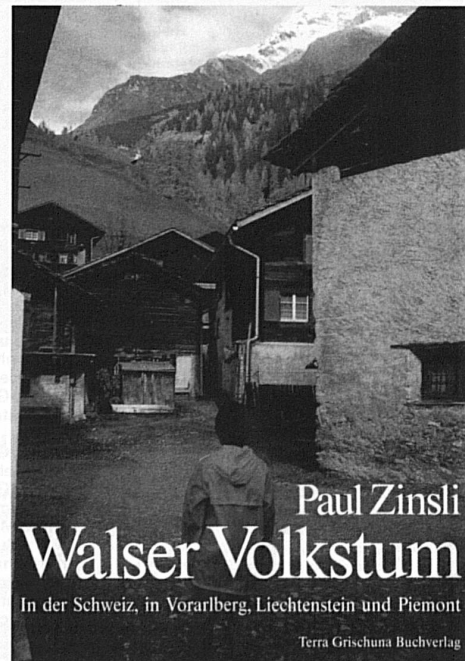
Dem Leser, der sich selbst mit walserdeutscher Mundartliteratur befassen möchte, seien an dieser Stelle zwei Bändchen genannt:

Luzi Jenny: Wier und schii: Dialektgschichtä va Tschappina. 134 Seiten, Fr. 18.50

Margreth Knecht-Schwarz: Es wass va ünsch. Es parr Gallagschichtä und anderi. 94 Seiten, Fr. 15.– Beide hrsg. von der Walservereinigung Graubünden, Terra-Grischuna-Buchverlag, Chur 1985, bzw. 1987

Walsler Volkstum

Geschichte und Kultur der in der Schweiz, in Vorarlberg, Liechtenstein und Piemont ansässigen Walsler, die im Zuge einer späten «Völkerwanderung» im 13. Jh. vom Oberwallis her durch die Alpen zogen, sind Thema des Standardwerkes von Paul Zinsli, das 1986 in 5., überarbeiteter und ergänzter Auflage erschienen ist. Der Verfasser – er entstammt selbst einer abgewanderten Bündner Walslerfamilie – schildert zusammenfassend, wie sich die kleine bergbäuerliche Kolonienwelt ehemals entfaltet hat, richtet den Blick aber hauptsächlich auf die Frage, wie es in den Veränderungen der heutigen Zeit noch um Ausbreitung und Bestand des echten Walserschlags steht. Ohne eine «Gesamt-Walservolkskunde» vermitteln zu wollen, weist er das bis in die Gegenwart lebendige *gemeinsame Erbe* der weit verstreuten Walsler nach. Dieses zeigt sich nicht nur in Walsler Familiennamen, Walslerrecht, Siedlungsform und Bauweise, Sage und Brauch, sondern vor allem in der Eigenart der Walsler Sprache, der ein eigenes Kapitel gewidmet ist. Ebenso drückt es sich in den kulturellen Leistungen der Walsler aus. Das Werk versteht sich ausdrücklich als «volkstümlicher Beitrag eines Wissenschaftlers» und ist auch für den interessierten Laien leicht zu lesen, da die im speziellen Sinn wissenschaftliche Diskussion in den umfassenden Anmerkungen verlegt ist. Dokumente und Mundartproben sowie zahlreiche Kartenskizzen und Fotos sorgen für Anschaulichkeit. Der Band enthält ausserdem Literaturnachweise, Verzeichnisse



von Autoren und Personennamen und ein Ortsregister.

Paul Zinsli: Walsler Volkstum in der Schweiz, in Vorarlberg, Liechtenstein und Piemont. Erbe, Dasein, Wesen. 557 Seiten, 1 Farbtafel, 117 Abbildungen und 10 Kartenskizzen. Terra-Grischuna-Buchverlag, Chur 1986, Fr. 56.–

VERANSTALTUNGEN MANIFESTATIONS MANIFESTAZIONI EVENTS

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender der kommenden Wochen sehr früh zusammengestellt werden, Änderungen bleiben daher vorbehalten. Es besteht die Möglichkeit, dass genannte Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden. Bitte erkundigen Sie sich beim örtlichen Verkehrsverein über die Durchführung der verschiedenen Anlässe.

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST, changements sous réserve de modifications. Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Nous conseillons de se renseigner auprès de l'office local de tourisme sur le déroulement des manifestations.

Zusammenarbeit mit der SVZ hat die Redaktion «Musik und Theater» einen Kalender der Konzerte und Theateraufführungen in den wichtigsten Schweizer Städten publiziert. Diese Broschüre ist erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich. Im nachstehenden Kalender sind alle andern Konzerte und Theateraufführungen erwähnt, die uns termingerecht bekanntgegeben wurden.

La rédaction «Musique et théâtre» a édité en collaboration avec l'ONST un calendrier des concerts et représentations théâtrales dans les plus grandes villes de Suisse. Cette brochure est à disposition des intéressés auprès de l'Office national suisse du tourisme, case postale, 8027 Zurich. Dans la présente liste nous avons mentionné tous les autres concerts et représentations théâtrales qui nous ont été communiqués en temps utile.

Die SVZ hat über besonders attraktive Veranstaltungen am 1. August ein «i»-Blatt zusammengestellt, das auf Anfrage zugesandt wird.

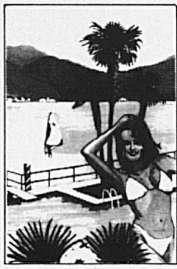
L'ONST a publié une feuille «i» sur les manifestations les plus attrayantes du 1er août et la met à disposition aux intéressés.

- Schweiz**
bis 2. 7. Tour de Sol (Rundfahrt von Solarmobilen) Zürich/Oerlikon – Uster – Emmen – Liestal – Solothurn (Biel/Bern) – Estavayer-le-Lac (Neuchâtel/Fribourg) – Etoy
- Ostschweiz**
bis 3. 7. Ostschweizer Radrundfahrt
- Aarau**
bis 31. 7. Kunsthaus: Ausstellung «Bogendruck». – Skulpturen-Ausstellung (Material und Abstraktion – 2 x 5 Attitüden)
1. 7. «Meienzug», Jugendfest
15.–17. 7. Schachen: Circus Knie
- Aarberg BE**
16. 7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina
- Aarburg AG**
1.–3. 7. Wasserfahren: Eidgenössisches Pontonierwetttfahren
- Aarwangen BE**
2., 3. 7. Hardwald-Fest
- Adelboden BE**
bis 20. 10. Parkhaus: Ausstellung «Holzverarbeitung im Bergkurort Adelboden»
13. 7. Dorfkirche: Sommerkonzert Dresdner Vokalsolisten
15. 7. Dorfkirche: Konzert des Kinderchors Kaltbrunn
23. 7. Sommerfest

24. 7. Internationaler Berglauf Frutigen – Adelboden
24. 7. Engstligenalp: Bergdorfet
25. 7. Dorfkirche: Sommerkonzert Berner Streichquartett
28. 7. Kirchgemeindehaus: «D'Reis nach Timbuktu», Kasperltheater für die Kinder
29. 7. Country-Festival
29.–31. 7. Sommernachtsfest
- Aeschi BE**
3. 7. Gemeindefest: Silvia Harnisch, Klavier
29. 7. Bad Heustring: Disco-Konzert Juno Gang
31. 7. «Allmidorfet», Schwing- und Aelplerfest
- Agra TI**
17. 7. Chiesa parr.: G. Bosio, arpa
- Albinen VS**
10. 7. Internationaler Torrenthorn-Volkslauf
- Albis-Passhöhe ZH**
1. 8. Albisschwinget
- Alle JU**
2., 3. 7. Fête des paysans jurassiens
- Alpnach OW**
1.–3. 7. Zentralschweizerisches Jodlerfest
- Alt St. Johann SG**
10. 7. Evang. Kirche: Lindauer Bläsergruppe

- Altdorf UR**
bis 16. 10. Seedorf: Urner Mineralienmuseum
30. 7.–25. 9. Tellspielhaus: «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller
30. 7.–25. 9. Höfli-Kaserne: «Zeitgeist» – Hommage à Richard Kissling
- Amriswil TG**
2. 7. Circus Royal
3.–10. 7. Minigolf: Schweizermeisterschaft
- Andermatt UR**
8.–10. 7. Deltafliegen: Schweizerische Klubmeisterschaften
- Anzère VS**
16. 7. Course pédestre «Tour des Alpes»
23., 24. 7. «Fête du boeuf», fête populaire folklorique
24. 7. Automobilisme: Manche du championnat suisse, route (Ayent-Anzère)
- Aranno TI**
15. 7.–14. 8. «Ars et musica», settimane musicali (rappresentazioni di teatro e musicali nell'anfiteatro)
- Arosa GR**
8.–10. 7. Tennis: Internationales Senioren-Turnier
14.–17. 7. Tennis: Meisterschaftsturnier
22.–24. 7. Drehorgelfestival
1. 8. Arosener Seifenkisten-Derby (Schweizermeisterschafts-Lauf)

Sonnenseiten



Ein sicherer Platz...

zum Ausspannen – sich verwöhnen lassen – baden – sportlich betätigen – gut essen und trinken – angenehm wohnen – unter Palmen träumen – Urlaub machen...

Wir haben nicht nur alle Vorzüge eines ***** Ferienhotels am Luganersee.

Die niveauvolle Ambiance macht daraus viel mehr.

CH-6922 Morcote
Tel. 091/69 10 01

Wo Sie in guten Händen sind...

HOTEL
OLIVELLA
AU LAC

Ascona TI

fino alla fine di ago. Museo Epper: Grafica contemporanea

fino al 24.7. Centro culturale Beato P. Berno: Sculture di animali, gioielli e tessuti di Maya Müller, Magi Joss e Antonietta Airoidi

fino al 10.7. Centro culturale Beato P. Berno: Opere degli allievi del Centro del bel libro

fino al 3.7. Festival New Orleans 1.–10.7. Monte Verità: «Rudolf von Laban 30 anni dopo la sua morte», teatro della danza moderna e etnica

4., 5.7. Vela: Campionato svizzero cat. J24/tempest

9., 10.7. Aeroporto: US-Cars Show

16.7.–14.8. Centro culturale Beato P. Berno: Opere di Josef Eberli

19.–25.7. Circo di bambini Robinson

23.7. Concorso di pittori artistici «Pittori in piazza»

24.7. Concerto Gospel New all'aria aperta

26.7. Concorso di castelli di sabbia dei bambini

1.–4.8. Monte Verità: Festival internazionale di Videoart

Avenches VD

1., 2., 5., 8., 9., 12., 15., 16.7. Arènes: «Divico et César», spectacle théâtral de Nicole Rouan et René Falquet (représentations en plein air)

16.7. Marché folklorique

20.7. Place de l'Eglise: Concert de Brass-Band Fribourg

Ayent VS

24.7. Automobilisme: Manche du championnat suisse, route (Ayent-Anzère)

Bad Ragaz SG

1., 2.7. Burgruine Freudenberg: Open-air

5.7. Hotel Quellenhof: Miguel Angel Lejarza Leo, Gitarre

14., 15.7. Allmend: Kleinkinder-Circus Valentino

26.7. Hotel Quellenhof: Lutz Hönisch, Klavier (Podium der Jungen)

Bad Scuol GR

6.7. Parkhotel Tarasp: Christina Heidinger, Klavier

13.7. Parkhotel Tarasp: Simone Levy, Gesang, und Christine Heidinger, Klavier

14.–17.7. Parkplatz Seilbahn: Circus Nock

20.7. Parkhotel Tarasp: Malvin-Klavierquartett und Lukas Meuli, Oboe

27.7. Parkhotel Tarasp: Rolf Weber, Bassethorn, Rupert Funkhauser, Klarinette, und Kazue Weber-Tsuzuki, Klavier

Bad Tarasp-Vulpera GR

27.7. Tarasp: Schlosskonzert

Balsthal SO

6., 7.7. Mühlefeld: Circus Knie

Basel

Konzerte und Theater

1.7. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Erich Piassetzki, Orgel

7.7. Bot. Garten, Brüglingen: «Gespenster», Schauspiel von Henrik Ibsen

2.7. Bot. Garten, Brüglingen: «Peer Gynt», Schauspiel von Henrik Ibsen

3.7. Bot. Garten, Brüglingen: Sonntagsmatinee Eurythmie-Musik. Leitung: Monika Häring

4.–7.7. Musik-Akademie: Kammermusikabend des Konservatoriums (mit Diplomverleihung)

8.7. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Martin Böcker, Orgel

10.7. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee «Surprise»

13.7. Matthäuskirche: Willy Kenz, Saxophon, und Dieter Stalder, Orgel

14.7. Stadion St. Jakob: Bruce Springsteen's

15.7. Bot. Garten, Brüglingen: Konzert des Landjugendorchesters Baden-Württemberg

15.7. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Orthulf Prunner, Orgel

17.7. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee «Göttertraum», Märchen mit Musik

22.7. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Jozef Serafin, Orgel

26.7. Stadion St. Jakob: Rock-Konzert Pink Floyd

27.7.–4.9. Sarasinpark Riehen: «Ein Sommernachtstraum», Schauspiel von William Shakespeare (Mi-So)

29.7. Leonhardskirche: Feierabendkonzert Joseph Payne

30.7.–24.9. Sarasinpark Riehen: «Dausig glaini Stärnli», Traum-Circus zum Mitmachen (Mi-, Sa-, So-nachm.)

31.7. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee «Zauberstein», Puppentheater für die Kinder

Ausstellungen

bis 29.1.89 Spielzeug- und Dorfmuseum, Riehen: «Jeder bau nach seinem Sinn, aber Regel sei darin», Bauspiele aus zwei Jahrhunderten

bis 2.10. Museum für Volkskunde: Ausstellung «Jugendvereinigungen am Beispiel der Pfadfinder»

bis Sept. Sportmuseum: Bademode im Wandel der Zeit. – Umweltfreundliche Räder. – Curling

bis Sept. Naturhistorisches Museum: Dem Eleinhorn auf der Spur

bis Sept. Kirschgarten: Schirme und Stöcke

bis Sept. Antikenmuseum: Maske, Ziegenbock und Satyr (Ursprung und Wesen der griechischen Maske). – Antike Gläser aus zwei Jahrtausenden. – Antike Rüstungen

bis 25.9. Museum für Volkskunde: «Pietra ollare», Specksteinverarbeitung im Tessin

bis 4.9. Kunstmuseum: Hans Holbein d. J. – Zeichnungen aus dem Royal Windsor Castle

bis 28.8. Naturhistorisches Museum: Dinosaurier

bis 21.8. Kunstmuseum: «Das Bildnis» – Zeichnungen und Druckgraphik vom 16.–20. Jahrhundert aus dem Basler Kupferstichkabinett

bis 15.8 ca. Barfüsserkirche: Fotoausstellung Hinz. – Vitrine «Der aktuelle Fund»: Ausgrabungen im alten Rosshof

bis 7.8. Kunsthalle: Werke von Katharina Fritsch, Rosemarie Trockel und Anna Winteler

bis 31.7. Architekturmuseum: Architektur von Steinke und Baruth (mit Architektur Farbe bekennen)

bis 24.7. Bot. Garten, Brüglingen:

Photoausstellung Kurt Bürki (Dragonflies) *bis 11.7.* Museum für Gegenwartskunst: Aquarelle und Zeichnungen von Anselm Stalder

Feste und Folklore

1.–3.7. Internationales Polizeimusik-Festival

Sport

12.7. Sporthalle St. Jakob: Harlem Globetrotters

20.7. Stadion St. Jakob: Hochsprung-, Stabhochsprung- und Speermeeting

23., 24.7. Rollsport: Internationale Meisterschaften, Schnellauf

30., 31.7. Wasserfahren: Nationales Einzelwettfahren

Diverse

4.–9.7. Studio The Dance Experience: Basler Sommerworkshop für Tanz

24.7. Bot. Garten, Brüglingen: Matinee Circus Maus

Beatenberg BE

9.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Bellelay BE

bis 19.9. Abbatiale: Oeuvres de Serge Brignoni

Bellinzona TI

15.–17.7. Meeting internazionale di nuoto

Bellwald VS

15.7. Pfarrkirche: Emmi Graf, Orgel (Musik aus dem 17. und 18.Jh.)

Bergün GR

bis 10.7. «Der Geist vom grossen Stein», Freilichttheater (Fr, Sa, So)

Bern

Konzerte

bis 6.9. Münster: Jeden Dienstag Abendmusik

9.7. Seminar Muristalden: Eröffnungskonzert Kammermusikwoche

9.7. Dreifaltigkeitskirche: Jürg Lietha, Orgel

Ausstellungen

bis 25.9. Naturhistorisches Museum: Insektenflügel – Insektenflug

bis 18.9. PTT-Museum: Motivsammlung «Alpen» (zum Jubiläum 125 Jahre Schweizer Alpenclub)

bis 15.9. Bot. Garten: Jubiläumsausstellung 125 Jahre Botanischer Garten – «Früchte und Samen»

bis 28.8. Kunstmuseum: Zeichnungen von Hyun-Sook Song

bis 14.8. Kunstmuseum: Ausstellung «Ich lebe – ich sehe», Moskauer Künstler der achtziger Jahre

bis 14.8. Efenau: Städtische Kunst in der Orangerie

bis 7.8. Kornhaus: Aubusson-Wandteppiche von Roland Kocher

bis 7.8. Käfigturm: Vitrine 88 – Berner Schmuckkünstler

bis 7.8. Käfigturm: Ausstellung «Region Seeland»

bis 31.7. Kornhaus: Architektur aus Papier (Spielzeug- und Modellbau mit Bastelbogen)

bis 31.7. Naturhistorisches Museum: Hydrometrische Instrumente

Diverse

bis Sept. Berner Altstadtssommer (Konzerte, Theater, Folklore unter den Lauben und auf den Plätzen der Altstadt)

25.7.–13.8. Konservatorium: Meisterkurs für Violine und Viola (M. Rostal)

Bettmeralp VS

17.7. Bettmeralp-Gletscherlauf

Biel/Bienne BE

bis 3.7. Photoforum Pasquart: Fotografien von Muriel Olesen

bis 3.7. Kunsthauskeller: Luzerner Künstler

1.–3.7. Bieler Braderie, Volksfest

15.7. Amati-Quartett

16.7.–4.8. Kunsthauskeller: Plakat-Ausstellung zum Thema «Weisser waschen mit ... – laver plus blanc ...»

16.7.–2.10. Museum Neuhaus: Ausstellung «Waschttag, linge, lessive, labeur»

17.–30.7. Internationales Schachfestival

Bondo GR

22.7.–6.8. «Il secondo settennio», opera di Urs Leonhardt Steiner (rappresentazioni all'aperto)

Bouveret VS

9.–20.7. «Au pays des légendes», théâtre en plein air de Monette Dätwyler, Jean Dätwyler et Pascal Thurr

9., 10.7. Fête internationale du sauvetage

Bowil i. E. BE

23., 24.7. Wildeney-Chilbi

Braunwald GL

3.–10.7. Musikwoche Braunwald. Thema: von der Klassik zur Romantik (Konzerte, Vorträge, Musikurse)

28.7. Evang. Kirche: Dozentenkonzert im Rahmen der Musikwoche Braunwald

Brienz BE

bis 5.8. Jubiläum «100 Jahre Brünig-Bahn». Ausstellung «Brienz und die Brünig-Bahn»

3.–9.7. Internationale Holzbildhauerwoche

28.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Brienzwiler BE

10.7. «Oltscheren»-Chilbi

15.–17.7. Reiten: Ballenberg-Springen

Brünig BE

31.7. Brünig-Schwinget

Brugg AG

bis 2.10. ca. Stäblistübli und Heimatmuseum: Sonderausstellung «Gruss aus Brugg», alte Brugger Ansichtskarten

bis 3.7. Kantonales Schützenfest

14.7. «Rutenzug», Jugendfest

Brunnen SZ

8.7. Kursaal-Casino: Talente-Show

10.7. Rad: TCS-Alpen-Brevet

Bulle FR

jusqu'au 28.8. Musée gruérien: XYLON, triennale internationale de gravure sur bois

23., 24.7. Concours hippique national

Buochs NW

1.–4.7. Nidwaldner Kantonales Schützenfest

Bure JU

2., 3.7. Auto-cross international

Burgdorf i. E. BE

31.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Carona TI

13.7. Chiesa parr.: Concerto del Duo Bolter

Caslaro TI

3., 10., 24.7. Galleria Castellania: Concerti mattutini Trio Bell'Arte

17.7. Galleria Castellania: Concerto mattutino Remo Sangiorgio, baritono, e Paolo Riz a Porta, pianoforte

31.7. Galleria Castellania: Peter Schmalfluss, organo

Celerina GR

6.7. Kirche San Gian: Aeolus-Quintett

24.7. Marguns: Alpfest

Cevio TI

fino al 31.10. Museo di Vallemaggia: Esposizione «Meridiane in Vallemaggia»

Champéry VS

24.7. Fête du mouton, fête populaire et folklorique

Charmey FR

9.7.–21.8. Ferme du Clos-Métral: Exposition «Jouets d'autrefois»

24.7. Fête de lutte et des bergers

Château-d'Oex VD

31.7. Fête alpestre de lutte suisse

Châtel-St-Denis FR

10.7. Les Paccots: Fête de lutte suisse

23., 24.7. Les Paccots: Fête de la mi-été

La Chaux-de-Fonds NE

jusqu'au 19.8. Musée international d'horlogerie: Le mètre et la seconde

jusqu'au 15.8. Musée d'histoire naturelle: Australie insolite

jusqu'au 24.7. Musée des beaux-arts: Design suisse

jusqu'au 3.7. Musée des beaux-arts: Eric de Coulon et Werner Jeker, affichistes

1., 2.7. Fête de la jeunesse (avec cortège)

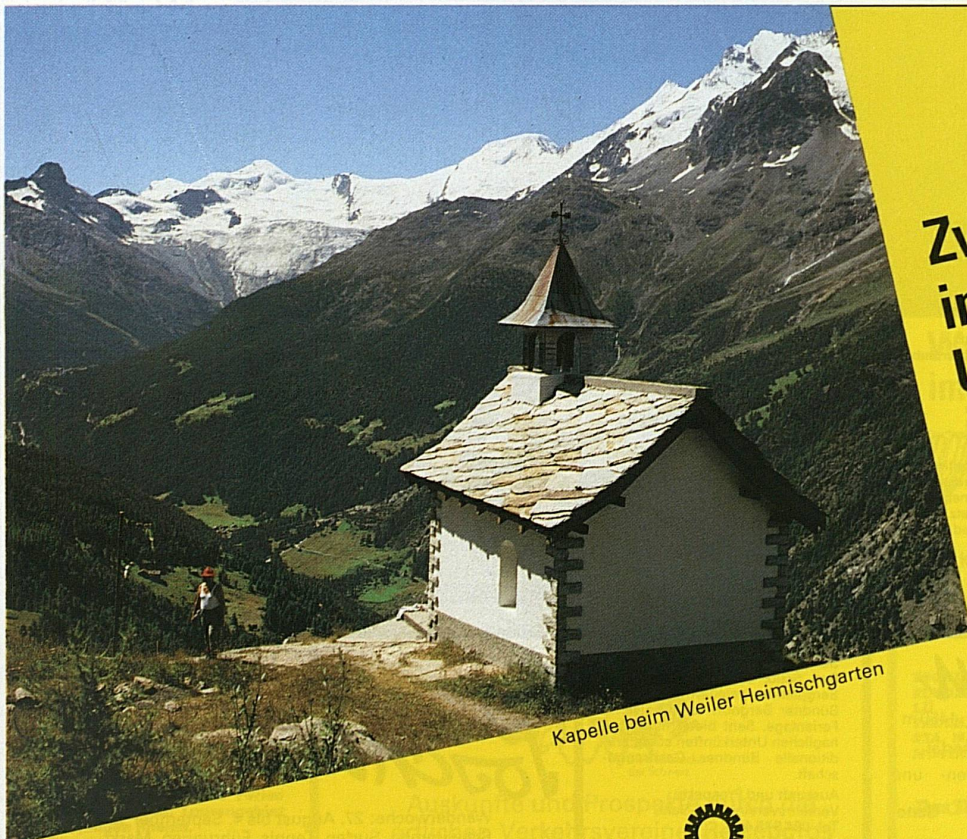
2., 3.7. Minigolf: Marathon en 6 tours

7.7. Salle de musique: Bay Area Wind Symphony Orchestra

9., 10.7. Salle de musique: United States Collegiate Wind Band Choir

15.7. Salle de musique: Ensemble Sount of America

16., 18.7. Salle de musique: United States Collegiate Wind Band Patriots



Kapelle beim Weiler Heimischgarten

Zwei Ferienorte im Herzen der Urheimat der Walser

Ausgangspunkte der Wanderungen
über die Walserpässe Antrona und
Monte Moro und der Höhenwande-
rung Kreuzboden-Heimischgarten-
Gspön-Visperterminen

Nähere Auskünfte erteilen:

Verkehrsverein
Saas-Grund
Tel. 028 57 24 03



Verkehrsverein
Saas-Almagell
Tel. 028 57 26 53



Bergbahnen
Saas-Grund
Tel. 028 57 22 62



23.7. Salle de musique: Hershey
Community Chorus
27.7. Meeting d'athlétisme

La Chaux-du-Milieu NE
jusqu'au 14.8. Ferme du Grand-Cachot-
de-Vent: Peintures de Pierre-Humbert

Chur GR
bis 18.9. Rätisches Museum:
Sonderausstellung «Die Jagd in
Graubünden vom Mittelalter bis 1913»
9., 10.7. Tischtennis: Internationales
Mannschaftsturnier

Crans-Montana VS
1.7. Concert Mémorial Stéphane Clivaz
8.7. Montana: Concert Brass Band
national des Jeunes
14., 28.7. Lac de Chermignon: Fête
champêtre
17.7. Temple prot., Montana: Musique de
chambre Achille Scotti et Ilan Horowitz
19.7. Eglise: Jacques Jarmasson,
trompette, et Bernard Heiniger, orgue
26.7. Eglise: Alexandre Lagoya, guitare
28.7. Concert des Petits chanteurs du
choeur de St-Laurent, Paris
31.7. Course pédestre internationale
Sierre – Crans-
Montana2

Dagmersellen LU
16., 17.7. Nationaler Concours hippique

Davos GR
bis 10.7. Kongresszentrum: Murmeltier-
Ausstellung
1.7. Kongresszentrum: Konzert der
Gruppe Marchstei
7.7. Kongresszentrum: «Schwanensee»,
Ballett von P. I. Tschaikowski
7.–12.7. Parkplatz Parsennbahn: Circus
Nock
9.7. Davoser Nachtlauf
13.7. Kongresszentrum: Pawel Kamasa,
Klavier
15.7.–31.8. Kongresszentrum: Cartoon-
Biennale
16.–24.7. Schach: Internationale
Jugendmeisterschaft
19.7.99 Kongresszentrum: Festival do
Brasil

22.7.–6.8. Internationales Davos Musik
Festival (Präsenz der Folklore in Werken
berühmter Komponisten)
24.7. Kirche St. Johann: Geistliche
Abendmusik
24.7. Islen: Delta-Club Meisterschaft
28., 29.7. Kongresszentrum: Ausstellung
«Alpine Marathon»
30.7. Swiss Alpine Marathon

Delémont JU
jusqu'au 28.8. Musée jurassien d'art et
d'histoire: Dentelles

Dornach SO
19.–26., 30.7.–6.8. Goetheanum: Zyklen
«Die vier Mysteriendramen» von Rudolf
Steiner (Auführungen, Vorträge, Konzerte,
Führungen)

Dübendorf ZH
7.7. Dorfschulhausplatz: «Der
Widerspenstigen Zähmung», Komödie von
William Shakespeare (Freilichtaufführung)

Engadin GR
9.7. Offizieller Tag der Bündner
Bergbahnen
14.7.–15.8. Engadiner Konzertwochen
(Konzerte in Sils i. E., Silvaplana, St. Moritz,
Pontresina, Celerina, Samedan, Bever,
Chamuesch, Zuoz, Bad Scuol)

Eriswil i. E. BE
2.7. «Ahorn»-Berglauf
9., 10.7. Fluhwald-Fest
17.7. «Brestenegg»-Chilbi mit Schwinget

Eriz BE
17.7. «Rütteggli»-Chilbi

Ersigen i. E. BE
2., 3.7. Rad: Emmentaler Rundfahrt
24.7. Waldfest

Escholzmatt LU
17.7. Innerschweizerisches Schwing- und
Aelplerfest

Estavayer-le-Lac FR
1., 2.7. 1re course de bateaux
fonctionnant à l'énergie solaire (dans le
cadre du «Tour de Sol»)
30.7. Marché d'artisanat et brocante

Etzelkofen BE
27.7. «Don Gil von den grünen Hosen»,
Komödie von Tirso de Molina

Faulensee BE
23.7. Sommerfest

Fiesch VS
17.7. Oberwalliser Mineralienbörse
21.–30.7. Deltafliegen: Swiss open

Flims GR
1., 2.7. Waldfest
6.7. Kath. Kirche: Zürcher Bläseroktett
14.7. Ref. Kirche: Haydn Quartett
17.7. «Foppa»-Chilbi
23.7. Musikfest
30.7. Waldfest
31.7. Narau: Bergchilbi

Flüelen UR
1.7. Country-Festival

Fraubrunnen BE
10.7. «Don Gil von den grünen Hosen»,
Komödie von Tirso de Molina

Frauenfeld TG
bis 3.7. Bernerhaus: Werke von Alois
Lötscher
3.7. Oberkirch: Annerös Hulliger, Orgel
8.–10.7. Pferderennbahn: Open-air
Festival «out in the green»

Fribourg/Freiburg
jusqu'au 16.10. Triennale internationale
de la photographie
jusqu'au 11.9. Musée d'histoire naturelle:
«Homo Sapiens», exposition avec
concours
jusqu'au 7.8. Musée d'histoire naturelle:
L'animal et l'enfant
jusqu'au 16.7. Festival du Belluard:
Festival culturel
1.–10.7. Festival de musique sacrée
(concerts, cours de direction chorale et
d'interprétation pour ensembles vocaux,
atelier de chant grégorien)

Frutigen BE
10.7. Elsigentalp: Bergdorfer
12.7. Kirche: Konzert der Ural-Kosaken
16., 17.7. Tellenburg-Chilbi

24.7. Internationaler Berglauf Frutigen –
Adelboden
29.7. Kirchengemeindehaus: «D'Reis nach
Timbuktu», Kasperltheater für die Kinder
30., 31.7. Markthalle-Chilbi

Genève
Concerts et théâtres
jusqu'en sept. Cathédrale: Chaque
samedi, «une heure d'orgue»
jusqu'au 17.7. Parc de la perle du Lac:
«Des orchidées au clair de lune», pièce de
Carlos Fuentes (en plein air)
jusqu'au 10.7. Parc la Grange: Théâtre
poétique de l'Orangerie «Hamlet»
(Shakespeare) ou «Symphonie
fantastique» (Bizet)
17., 18.7. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Ensemble baroque Le Loke
Consort et Max van Egmont, tenor
3., 4.7. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Maria Livia Sao Marcos, guitare
4.7.–30.8. «Made in the USA», concerts de
musique classique, de jazz, et
représentations de théâtre musical
7., 14., 21., 28.7. Parc la Grange: Soirées
musicales «piano romantique»
10.7. Hôtel Président: Matinée Quartour
Arditti
10., 11.7. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Ensemble La Maurache
23.7.–14.8. Compiègne: Musiques
estivales (divers concerts à l'église)
15.–25.7. Parc la Grange: Théâtre
poétique de l'Orangerie «La belle Hélène»
(Offenbach) ou «La guerre de Troie n'aura
pas lieu» (Giraudoux)
19., 20., 22., 23.7. Cour de l'Hôtel-de-Ville:
Opéra de chambre de Genève et Collegium
Academicum. Direction: Thierry Fischer
24., 25.7. Eglise St-Germain: Soirée
musicale Marie-Louise Rey et Roger
Aubert, piano-forte à quatre mains
31.7., 1.8. Eglise St-Germain: Soirées
musicales Claudi Arimany, flûte, et
Antonio Dominguez, guitare

Expositions
jusqu'au 31.12. Bibliotheca Bodmeriana,
Cologny: Exposition commémorative Lord

Wandern... uulässig

Chur Dreibündenstein

Autom. Auskunft und Wetterbericht.
Telefonnummer 081 22 44 35
Talstation 081 22 06 68

2174m



Der beste Wandertip für die ganze Familie...

Beliebte Wanderungen rund um die Madrisa. Ausgangspunkt für viele Spaziergänge auf der Saaseralp. Routenbeschreibungen kostenlos erhältlich bei der Madrisabahn!

madrisa

hoch über Klosters Dorf,
1900-2800 m ü.M.
Madrisabahn, 7252 Klosters Dorf,
Tel. 083 4 23 33

Das Dorf unter Heimatschutz, 1470 m, der gemütliche Ort für Ruhe und Erholung

ARDEZ
SUREN
BOS-CHA

Anschluss an den Unterengadiner Panorama-Weg. Grosses Pflanzenschutzgebiet mit seltenen Alpenblumen. Sportplatz, Tennis, Kinderspielplatz. Bademöglichkeit im Schwimmbad Scuol und Vulpera.

i Societa da trafic
Tel. 084 9 23 30
CH - 7549 Ardez

Vals-Valsertal

1250 m

Natürlich...

Ferien in der Heimat des Valserswassers.

Verkehrsbüro 7132 Vals
Tel. 086 5 12 42

Klosters Madrisa
Gotschna Silvretta
aktive Erholung

in herrlicher Landschaft

Wanderwege – Tennisplätze
geheiztes Schwimmbad
wöchentl. Veranstaltungen
Schwefelheilbad Serneus

Verkehrsbüro, 7250 Klosters
Telefon 083 4 18 77

Wiesen

1450 m

im Albula-/Landwassertal

Das Sonnenterrassen- und Bergdorf für Wandern – Erholen – Genssen

Wiesen hat eines der besten Heilkimas der Schweiz

Informationen:
Kur- und Verkehrsverein
7494 Wiesen, Tel. 081 72 14 69

Sent, in unmittelbarer Nähe von Bad Scuol auf einem sonnigen Bergplateau gelegen. Ein echtes Bündner Bergdorf für erholsame Ferientage. Sent bietet neben behaglichen Unterkünften echte, traditionelle Bündner Gastfreundschaft.

Auskunft und Prospekte:
Verkehrsverein, 7554 Sent,
Tel. 084 9 15 44

Sent

1440m / Unterengadin

Le Prese und Umgebung

Poschiavo

Wandern auf den Spuren der Naturgewalten im grandiosen Karussell der Natur.

Wanderwoche: 27. August bis 4. September 1988
Schwimmen, Surfen, Tennis, Führungen, Markt

Fahrt mit dem «Bernina-Express» – der alpine Hochgenuss.

Prospekte, Information
Verkehrsverein, 7742 Poschiavo
082 505 71

Das Puschlav – ein Traum von Natur.

Byron. – Dante et son temps (premier mardi du mois 18–20 heures, jeudi 14–18 heures)
jusqu'au 30.10. Musée d'art et d'histoire: La collection Berggruen de l'art moderne. – Belles feuilles de Rodolphe Töpffer
jusqu'au 2.10. Musée d'art et d'histoire: Calligraphie islamique (textes prophétiques et sacrés)
jusqu'au 27.9. Cabinet des estampes: L'Ange
jusqu'au 25.9. Musée d'art et d'histoire: Trésors de la Bulgarie médiévale
jusqu'au 18.9. Cabinet des estampes: Gravures de Pat Steir
jusqu'au 25.8. Collections Baur: Lotus et Bouddhas
jusqu'au 24.8. Halles de l'Ile: Exposition collective «Reprises de vues»
jusqu'au 14.8. Annexe du Musée d'ethnographie: «Dessine-moi une frontière: La frontière espace du signe»
en juillet ...Museum d'histoire naturelle: «De zéro a mille pattes», mollusques et insectes vivants
en juillet Jardin botanique: Sculptures de Claude Ninguetto et Mireille Fulpius
jusqu'au 30.7. Hôtel-de-Ville: Peintures de Paolo Buggiani, et sculptures de Elisa Corsini
jusqu'au 3.7. Musée de Carouge: Pianos et orgues mécaniques
jusqu'au 3.7. Conservatoire et jardin botanique: Peintures et dessins de C. Guénat
4.7.–31.8. Conservatoire et jardin botanique: «Mieux voir pour comprendre», exposition sur la microscopie
8.7.–25.9. Musée de l'Athenée: Femmes et fleurs
9.7.–16.10. Musée Rath: «Minimal Art», collection Panza di Biumo
26.7.–14.8. Salle du Chêne: Foulards et soies peintes de E. Lucchi

Fêtes et folklore
jusqu'au 17.7. Festival de Bellerive
1.7.–24.8. Parc la Grange: «Théâtre de Verdure», avec le motto «été américain»
26.–31.7. Parc la Grange: Folk-Estival

Sports
2., 3.7. Tournoi international de tennis de table
16., 17.7. Bernex: Tournoi international de pétanque

Divers
13.–15.7. Carouge: Mini-Festival
16.–31.7. «Animations dans la ville»: Théâtre, musique

Gentilino TI
27.7. Chiesa par.: M. Paolini, organo

Gersau SZ
1.–3.7. Fluhegg-Chilbi
24.7.–15.8. Stradivari-Ausstellung

Glarus
bis 14.8. Kunsthaus: Das Glarnerland in Bildern des 19.Jh.

Goms VS
19.7.–11.8. Gommer Abendmusiken: Konzerte in Oberwald, Münster, Reckingen, Biel, Ritzinger Feld, Glurigen
27.7. «Gommer Orgelfahrt»: Annerös Hulliger spielt auf den Orgeln von Biel, Ritzinger Feld, Glurigen, Münster (14–21 Uhr)

Grabs SG
2.7. 3-Länder-Radwanderfahrt
30., 31.7. Reitsport: Schweizermeisterschaften Dressur

Grächen VS
3.7. Internationales Rad-Bergrennen Visp – Grächen
10.7.–15.8. Montanea Festival (drei Konzerte)
18.7. Kasperltheater
23., 24.7. Seenachtsfest
27.7. Dorfplatz: Open-air-Konzert Gospel Songs

Grimentz VS
mi-juillet–mi-août Exposition de sculptures «Marguerite Juillerat»

Grindelwald BE
3.7. Männlichen: Bergfrühlingsfest
10.7. Grosse Scheidegg: Bergfest
16., 17.7. «Bussalp»-Chilbi
23., 24.7. Jubiläumsfeier anlässlich der ersten Besteigung der Eigernordwand (21.–24.7. 1938)
24.7. Grosse Scheidegg: Schwing- und Aelplerfest

Grünenmatt i. E. BE
16., 17.7. Sommernachtsfest

Grüningen ZH
1.7. Schlosshof: «Der Widerspenstigen Zähmung», Komödie von William Shakespeare (Freilichtaufführung)

Gruyères FR
jusqu'au 31.12. Château: Images du Château de Gruyères (estampes et dessins)

Gstaad BE
2.–10.7. Tennis: Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz
26.7.–7.8. Internationale Tischtenniswoche
30.7. Kasperli-Theater

Gsteig BE
9., 10.7. Reusch: «Suufsunntig», Bergfest

Gümnen BE
30.7.–1.8. Mauss: Sommernachtsfest

Guggisberg BE
17.7. Kirche: Konzert «Russische Musik» der Ural-Kosaken

Gunten BE
8., 9.7. Festhütte: Sommerfest
12.7. Buremärit

Gurbrü BE
bis 3.7. Bauernmuseum Althus: Aquarelle und Zeichnungen von Barbara Somn
10.7.–14.8. Bauernmuseum Althus: Bilder von Daniel Schär

Gysenstein i. E. BE
30., 31.7. «Ballenbühl»-Chilbi

Habkern BE
3.7. Grünibergli: Schäferfest

Hasliberg BE
17.7. Mägisalp: «Nidlete», Folklorefest

Heiden AR
16.7. Kursaal: «Songs, die das Leben schrieb», mit Erna Brünell

Heiligenschwendi BE
29.7. Ländlermusikantentreffen
29.–31.7. Musikvereins-Fest (Ländlermusik-Stubete, Chilbi, Jazzmatinee)

Heimisbach i. E. BE
1.–3.7. Kummholzbad: Sommernachtsfest

Herisau AR
bis 24.7. Altes Zeughaus: Gruppenausstellung «Der schauende Besucher» (Do-So 14–19 Uhr)

Hilterfingen BE
bis 9.10. Schloss Hünegg: Ausstellung «125 Jahre Schloss Hünegg»
10.7. Kirche: Konzert der Ural-Kosaken
30.7. Schlosspark: «Schlossparkfuehr», Folk-Rock-Jazz-Openair-Konzert

Hindalbank BE
25.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Hofstetten ZH
8.7. Rest. Guhwilmühle: «Der Widerspenstigen Zähmung», Komödie von William Shakespeare (Freilichtaufführung)

Holziken AG
22.–24.7. Pferdesport: Schweizermeisterschaft Military

Horgen ZH
2., 3.7. Verbands-Turnfest Zürichsee – Oberland

Entdecken.



Bergell Bregaglia

Das Sudtal Graubündens zwischen Granitbergen und Kastanienwald, ein Ausflugs- und FeriENZIEL...
«anders als alle andern»

1 Pro Bregaglia, 7649 Promontogno

Wanderferien im Bergdorf

Verkehrsbüro
CH - 7057 Langwies
Telefon 081 33 15 55

Ftan

Engadin / 1650 m ü. M.

Die Sonnenterrasse des Unterengadins

Splügen

Ferienstap am Splügenpass!

Aktive und erholsame Ferien im Wander- und Tourengebiet des jungen Rheins. Günstige Hotelarrangements, Ferienwohnungen, Camping, Tenniswochen.

Verkehrsverein
7435 Splügen
Tel. 081 62 13 32

Auskünfte und Prospekte durch die örtlichen Verkehrsvereine, Reisebüros und den Verkehrsverein Graubünden
Alexanderstrasse 74, 7000 Chur
Telefon 081 22 13 60/61

TSCHIERV FULDERA LÜ VALCHAVA STA. MARIA MÜSTAIR

Das Tal für den Geniesser

- ideal für Familien, Natur- und Wanderfreunde
- Nähe Nationalpark

Verkehrsverein Val Müstair, 7537 Müstair
Tel. 082 855 66, 9.00-11.00/14.00-18.00 Uhr
Sa nachmittag/Sonntag geschlossen

Die Sesselbahn (3. Juli bis 16. Okt. in Betrieb)

bringt Sie in ein wunderschönes Wandergebiet. Einzigartige Alpenflora – Pflanzenschutzgebiet.

Ftan: der Geheimtip für Feinschmecker.

Sesselbahn Ftan,
084 9 18 56

- Illgau SZ**
17.7. Volks-Berglauf Illgau – Spirstock (Hoch-Ybrig)
- Ins BE**
1.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina
- Interlaken BE**
bis 8.9. «Wilhelm Tell», Schauspiel von Friedrich Schiller (jede Woche zwei Freilichtaufführungen)
- Jegenstorf BE**
bis 16.10. Schloss: Ausstellung «En alte Huet», bernische Kopfbedeckungen aus der Zeit von 1700 bis 1940
7.-24.7. Schloss, Orangerie: Acryl-Bilder von Franz Plüss
13.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina
- Kandersteg BE**
2., 3.7. Oberländisches Schwingfest
7.-10.7. Concours hippique
15.7. Kammermusik Trio Grube
15., 17.7. beim Blausee: «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina
- 22.-24.7. Waldfest
31.7. Gemmi: 31. Schäferfest, alter Brauch und Volksfest
- Kaufdorf BE**
16.7. Sommernachtsfest
- Kemmeriboden i. E. BE**
10.7. Schwingfest
- Kirchberg i. E. BE**
17.7. «Schnitt-Sonntag», alter Brauch und Volksfest
- Klosters GR**
5., 6.7. Circus Nock
11.-17.7. Tennis: Internationale Juniorenmeisterschaften der Schweiz
- Köniz BE**
18.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

- Koppigen i. E. BE**
10.7. «Schnittersonntag», alter Brauch und Volksfest
- Küsnacht ZH**
bis 13.11. Jubiläum «800 Jahre Küsnacht» (Konzerte, Open-air, Ausstellungen, Chilbi, Umzug)
- Küsnacht am Rigi SZ**
24.7. Seebodenalp-Schwingfest
29.-31.7. Sommerfest (Feuerwerk am 30.7.)
- Laax GR**
23.-31.7. «Romeo und Julia», Schauspiel von William Shakespeare (romanische Fassung, Aufführungen auf dem Laaxer See)
30.7., 4.8. Pfarrkirche: Bläseroktett Sabine Meyer
- Le Landeron NE**
jusqu'au 25.9. Hôtel-de-Ville: «Mémoires de pierres», histoire de la région vue à travers ses pierres (sa, di 15-17 h)
- Langenthal BE**
bis 3.7. Vor dem Stadttheater: Ausstellung der prämierten Schweizerplakate
1.-3.7. Markthalleplatz: Circus Knie
9., 10.7. Rad: Start und Ziel der Oberaargauisch-Mittelländischen Radrundfahrt
12.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina
- Langnau i. E. BE**
20.7. Sommermarkt
30.7. Gohl: «Gmünden»-Chilbi
- Laufenburg AG**
bis 9.4.89 Museum Schiff: Burgen – Türme – Tore
- Laupen BE**
16., 17.7. Concours hippique

- Lausanne VD**
- Théâtre**
1.-3.7. Théâtre du Jorat, Mezières: «Orphée», opéra de Ch.W. Gluck (représentations en français)
- Expositions et foires**
jusqu'au 16.10. Collection de l'art brut: Oeuvres de August Walla
jusqu'au 25.9. Musée des arts décoratifs: Jardins – itinéraires de plaisir
jusqu'au 18.9. Musée de l'Ancien-Evêché: Eugène-Emmanuel Viollet-le-Duc et le paysage de montagne (125 ans d'alpinisme)
jusqu'au 4.9. Hermitage: L'Or du Pérou (220 chefs-d'oeuvre du Musée de Lima)
jusqu'au 21.8. Musée de l'Elysée: Expositions «Agence Contact» et «Tierra y Libertad» – photos d'archive de la révolution mexicaine
jusqu'au 14.8. Musée de l'Elysée: Photographies de l'Algérie de Felix J. A. Moulin
1.7.-28.8. Musée des beaux-arts: Jardins du monde
1.7.-31.8. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Marché des artisans
- Fêtes et folklore**
2.-9.7. Fête de la Cité
- Sport**
14.7. Natation: Traversée du Léman (Lausanne – Evian)
- Lenk i. S. BE**
3.-9.7. Musizieren mit Kurt Pahlen – Zeichnen und Malen mit SCAPA
- Leznburg AG**
bis 31.10. Schloss: Rauminstallationen von Jürg Stäuble
8.7. Jugendfest, alter Brauch
18., 19.7. Schützenmatte: Circus Knie
- Lenzerheide GR**
3.7. Internationaler Danis-Berglauf
27.7. Heidsee-Volkslauf

- Leukerbad VS**
bis 30.7. Kulturzentrum: Eisen-Glas-Skulpturen und Webe-Plastik
21.-31.7. Hotel Grand Bain: Wanderausstellung «125 Jahre Schweizer Alpen-Club»
23.7. «Bäder»-Volkslauf Leukerbad
24.7. Walliser Alpmotreff
31.7. Gemmi: 31. Schäferfest, alter Brauch und Volksfest
- Leysin VD**
8.-10.7. Leysin Rock Festival
- Liechtenstein FL**
4.-23.7. Vaduz: Internationale Meisterkurse für Musik (mit Konzerten)
- Liesberg BE**
1., 2.7. Country-Festival
- Locarno TI**
1.7. Castello Visconteo: I Cameristi di Lugano
2., 3.7. Nuoto: Meeting internazionale del Verbano
2., 16., 30.7. Città vecchia: Mercati delle pulci
5.7. Castello Visconteo: Quintetto a fiati della Radiotelevisione Svizzera italiana
16.7. Città vecchia: Festa del vino e del formaggio
16., 17.7. Minigolf: Campionato svizzero
17.7. Castello Visconteo: Ensemble Il Piacere
21.7. Castello Visconteo: I Solisti Italiani
21.7. Sala soprancerina: Gruppo concertistico A. Vivaldi. Direttore: Roberto M. Prandin
24.7. Sagra del Gioco
1.-4.8. Video-art, festival internazionale sulle nuove immagini elettroniche e sulla cultura emergente
- Le Locle NE**
1., 2.7. Fête de la jeunesse (avec cortège)
- Losone TI**
16., 17.7. Minigolf: Campionato svizzero

Lötschental VS

bis 30.9. Lötschentaler Museum, Kippel: Sonderausstellung «Die Herrgottsgrenadiere»

Lotzwil BE

3.7. Windhunderennen-Schweizermeisterschaft

Lugano TI

Concerti

fino al 1.7. Estival Jazz
2.7. Chiesa S. Antonio: Concerto mattutino Diego Fasolis, organo
8.7. Chiesa evang.: Christopher Herrick, organo
9.7. Chiesa S. Nicolao: Concerto mattutino Marina Jahn, organo
9., 13., 15.7. Piazza Riforma: Concerti dell'United States Collegiate Wind Bands
11.7. Chiesa degli Angioli: Concerto mattutino Aldo Ghedin, organo
11., 18.7. Piazza Riforma: Concerti American Musical Ambassadors
15., 23.7. Parco civico: Concerti mattutini Duilio Galfetti e Diego Fasolis, organo
16.7. Chiesa S. Antonio: Concerto mattutino Diego Fasolis, organo
21.7. Piazza Riforma: Canadian Youth on Tour Choir
23.7. Chiesa San Nicolao: Concerto mattutino Giovanni Galfetti, organo
24.7. Chiesa San Nicolao: Gaston Litaize, organo
28.7. Parco civico: Gruppo mandolinistico di Gandria
29.7. Parco civico: Concerto mattutino Regula Schobinger, flauto, Cristina Rigamonti, pianoforte, e Federica Sturm, violino (concerti mattutini)
30.7. Chiesa degli Angioli: Concerto mattutino Giovanni Galfetti, organo
30.7. Chiesa evang.: Concerto corale Engadiner Kantorei

Esposizioni
fino al 2.10. Villa Ciani e Parco civico: Sculture di Floriano Bodini, Rosalda Gilardi-Bernocco e Francesco Somaini
fino al 2.10. Villa Favorita, Castagnola: Maestri antichi. – Mostra speciale «Arte rivoluzionaria dai Musei sovietici, 1910–1930»

fino al 29.9. Museo cantonale dell'arte: Bozzetti scenografici del balletto «Les Noces» di Igor Strawinsky, realizzati da Oskar Schlemmer
fino al 4.9. Villa Ciani e Parco civico: «Como – Varese – Lugano», tre città, un territorio, una cultura
fino al 28.8. Villa Malpensata: Artisti ticinesi a Nuova York (omaggio a Domenico Paulon)

Feste e folklore

fino al 2.7. Gentilino: Festa campestre
2.7. Viganello: Sagra del bue, festa popolare
5.7. Palazzo congressi: «El viento canta», musica sudamericana
15.–17.7. Festival del Saltimbanco
22.–24.7. Festival degli organetti

Sport

8.–10.7. Torneo internazionale di palla a nuoto

Diversi

23.7. Grande spettacolo pirotecnico
26.7.–5.8. Circo dei bambini Robinson

Luzern

bis 30.11. Verkehrshaus (Hans-Erni-Haus) Mensch – Mythos – Masken
bis 30.10. Gletschergarten: «Tiere der Eiszeit» (Mammut, Höhlenbär, Moschus, Rentier u. a.)
bis 11.9. Kunstmuseum: Ausstellung «Hommage à Siegfried Rosengart» (Meisterwerke entdeckt von Siegfried Rosengart)
1.7.–13.11. Natur-Museum: Schweine
2.7. Altstadtfest
2., 3.7. Rudern: Schweizermeisterschaften
5.7. Hofkirche: Rupert Goffried Frieberger, Orgel
8.–10.7. Rotsee: Internationale Ruderregatta
12.7. Hofkirche: Clemens Ganz, Orgel
19.7. Hofkirche: Jürg Lietha, Orgel
22.7.–4.8. Allmend: Cirucs Knie
26.7. Hofkirche: Joseph Payne, Orgel

Lyssach BE

8.–10.7. Sommernachtsfest

Magadino TI

fino al 29.7. Festival internazionale dell'organo

Magglingen BE

10.7. Behinderten-Sporttag

Maloja GR

6.7. Prot. Kirche: W. Maurer, Klavier
24.7. Maloja-Fest

Mamishaus BE

16., 17.7. Kühmoos: «Dröschhütte»-Fest

Martigny VS

jusqu'au 28.8. Manoir: Rudolf Mumprecht – 50 ans de dessins
2.7.–1.11. Fondation Pierre Gianadda: Exposition «Trésors du Musée de Sao Paulo», impressionnistes et post-impressionnistes (2e partie)
3.7.–14.8. Fondation Louis Moret: Collection personnelle de Louis Moret
17.7. Course pédestre de côte populaire Martigny – Verbier
29.7. Fondation Pierre Gianadda: Orchestre national de Lyon. Direction: Emmanuel Krivine. Soliste: Tibor Varga, violon
31.7.–9.8. Open international d'echecs
1.–7.8. Festival international folklorique «Octoduro»

Meiringen BE

bis 17.7. Englische Kirche: Zeichnungen und Malereien zum Thema «Trychlen – Uebersitz» von Paul Nussbaumer
bis 9.7. Musikfestwochen Meiringen

Melide TI

fino al 7.9. «Ceresio estate»: Ciclo di concerti di musica classica
15., 16.7. Swissminiatur: Country-Festival
21.7. Sala comunale: Concerto «Giovani musicisti alla ribalta»

Mendrisio TI

fino al 10.7. Museo d'arte: Pitture di Jules Bissier
9.7. Chiostrò dei Serviti: Gruppo concertistico A. Vivaldi. Direttore: Roberto M. Prandin

Merligen BE

3.7. beim Schulhaus: Matinee Firehouse Revival Swiss Dixieland-Jazzband

Molésion FR

1.–14.8. Festival de l'astronomie (conférence, exposition, animation)

Montana VS

voir sous Crans-Montana

Montreux VD

jusqu'au 27.7. Centre de congrès et d'expositions: Bourse fédérale des beaux-arts
1.–16.7. Festival international de Jazz
11.–27.7. Centre de congrès et d'expositions: Exposition ferroviaire

Morcote TI

5.7. Parco Scherrer: Concerto con un Ottetto di fiati
20.7. Chiesa parr.: Canadian Youth on Tour Choir

Moutier BE

2.7. Course populaire de côte pédestre Moutier – Raimeux

Münster VS

20.7. Pfarrkirche: Konzert «Französische Musik des 17. und 18. Jahrhunderts»

Mürren BE

bis 9.7. Internationale hochalpine Dolder-Ballonsportwochen
3.7. «Inferno»-Berglauf
23.7. Country-Festival
30.7. George Foca-Rodi, Klavier
31.7. «Suppenalp»-Chilbi

Murten FR

bis 14.8. Historisches Museum: Gemälde von Petra Petitpierre (Schülerin von Paul Klee und W. Kandinsky)
1.–3.7. Schlosshof: Sommerserenaden des Philharmonischen Akademie Bern
3.7. Muntelier: Murtensee-Triathlon
4.–6.7. Schlosshof: «Don Gil von den grünen Hosen», von Tirso de Molina (Freilichtaufführungen)
9.7. Antiquitäten- und Kunsthandwerk-Markt
10., 31.7. Wassersport: Murtensee-Überquerungen
16.7. Deutsche Kirche: Konzert Ural-Kosaken-Chor
29., 30.7. Sommernachtsfest

Mutten GR

9., 10.7. Ländlermusiktreffen

Näfels GL

1988 600-Jahr-Feier Schlacht bei Näfels

(Ausstellungen, Textildruckmuseum im Freulerpalast, Konzerte, Festwoche, Dorffest, etc.)

Neuchâtel

jusqu'au 8.1.89 Musée d'histoire naturelle: Papillons
jusqu'au 8.1.89 Musée d'ethnographie: Exposition «Les ancêtres sont parmi nous»
jusqu'au 9.10. Musée d'art et d'histoire: Sculptures de Condé
jusqu'au 11.9. Musée d'art et d'histoire: Peintures de Théodore Strawinsky (rétrospective)
jusqu'au 4.9. Musée d'art et d'histoire: Peintres neuchâtelois (peinture figurative et abstraite)
1.7. Temple du Bas: Xiomara Fortuna et son groupe (musique des Caraïbes)
1.7. Fête de la jeunesse (avec cortège des enfants)
1., 2.7. Hafenfest
6.7. Musée d'art et d'histoire: Concert de l'après-midi avec commentaire de Pierre-Laurent Häslar, clavecin
7.7. Collégiale: Orchestre de chambre de Heidelberg
9.7. Quai Osterwald: Concert de la Chanson du Pays de Neuchâtel et du Chœur de l'Université de los Andes Bogotà

Neunkirch SH

31.7. Hasenberg: Volkstanz- und Trachtentreffen

Niederhasli ZH

6.7. «Die Verliebten», Komödie von Carlo Goldoni (Freilichtaufführung)

Nyon VD

jusqu'en oct. Musée porcelaine: Exposition «La Suisse en zigzag de 1830 à 1860»
jusqu'au 30.10. Château: Exposition «100 ans de vie commune» – château et musée de Nyon
2.–16.7. Collège: Festival de théâtres d'étrangers
7.7. Foire des artisans
21.–24.7. Colovray: «Paléo» Open-air-Festival

Oberhofen BE

bis 16.10. Schloss: Ausstellung «Sackmodel»
7.7. Schloss: Christina Meyer-Bauer, Klavier
14.7. Schloss: Marianne Keller, Flöte, und Hans Walter Stucki, Klavier

Oberiberg SZ

24.7. Familien(spiel)tag

Oberwald VS

19.7. Pfarrkirche: Konzert «Französische Musik des 17. und 18. Jahrhunderts»

Olten SO

bis 15.7. Kunstmuseum: Copain Vincent – Van Gogh und die Schweizer Kunst
bis 10.7. Stadthaus: Ausstellung der Werkjahr-Preisträger
8.–10.7. Schützenmatte: Circus Knie

Orbe VD

jusqu'au 10.7. Théâtre: Quinzaine artistique d'Orbe

Origlio TI

2., 3.7. Festa campestre popolare (con corsa ciclistica)

Poliez-Pittet VD

29.–31.7. Equitation: Championnat suisse de saut

Les Pommerats JU

2., 3.7. Fête du village et élection de Miss Franches-Montagnes

Pontresina GR

2., 3.7. Waldfest
7., 21.7. Laret: Märkte
13.7. Kirche Sta. Maria: Ensemble Pro Musica Sacra
22.7. Evang. Kirche: Linde-Consort. Leitung: Hans-Martin Linde

Pregassona TI

11.7. Chiesa Pazzalino: Omar Zoboli, oboe, e Diego Fasolis, organo

La Punt GR

30.7. Dorffmarkt

Ramslauenen BE

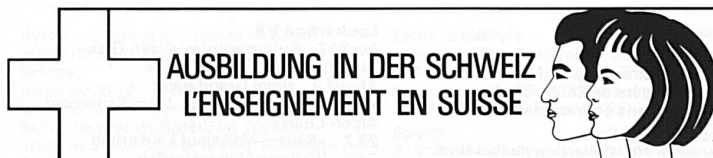
17.7. Schwing- und Aelplerfest

Rapperswil SG

bis 4.10. Haus Pfauen: Werke von F.Ch.C. Fuchs

Reckingen VS

21.7. Pfarrkirche: Konzert «Französische



AUSBILDUNG IN DER SCHWEIZ
L'ENSEIGNEMENT EN SUISSE

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren
Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

Niederlandse sectie: vwo-diploma's ook in Nederland erkend; intensieve begeleiding bij huiswerk. Zomercursussen.

American Section: Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Vorbereitungskurse für International Baccalaureate.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH - 6316 Zugerberg



SCHOOL OF TOURISM – SECRETARIAT

Since 1968 / 20 years of quality teaching
English and French Sections

- Professional training of Travel- and Ticket-Agents
- Executive Secretaries ● Hostesses ● Receptionists
- Options: Tourism, Computer Studies, Management
- Intensive French – Programme «Alliance française»

ACADÉMIE DE LANGUES ET DE COMMERCE

8, rue Winkelried – 1201 Geneva – Switzerland – Tel. 022 31 77 57

**EBT
SMB
VHB**

Wandervögu: Nämet doch ds Bähni!

Mir hei immer gueti
Vorschleg für Usflüg
u für ds Wandere!

Zuus Beispiel:

- * Rundfahrt- und Wanderbilette
- * Reka-Wanderpass
- * 30 verschiedene Wandervorschläge in einer Mappe



Auskünfte und Prospekte:
An Bahnschaltern oder bei EBT/SMB/VHB
3400 Burgdorf, Telefon 034/22 31 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn
Solothurn-Münster-Bahn
Vereinigte Huttwil-Bahnen

Emmental

Wanderland – Wunderland



Besucht Burgdorf



Auskünfte
und Prospekte
Verkehrsbüro
3400 Burgdorf
Telefon 034 22 24 45

- Prächtiges Zähringer-Schloss ●
- sehenswerte Altstadt ● gute Geschäfte ● gepflegte Gaststätten ●
- Spazier- u. Wanderwege ● Planetenweg ● TCS-Campingplatz ● Mini-golf, Reitschule ● geheiztes Freibad ●
- Hallenbad/Sauna/Fitness ● Tennis- und -plätze

Besuchen Sie das reichhaltige Historische Museum im Schloss Burgdorf mit dem Rittersaal, der ehemaligen Burgkapelle und dem alten Bergfriedturm der Herzöge von Zähringen. April bis Oktober täglich von 14 bis 17 Uhr geöffnet, sonntags auch von 9.30 bis 11.30 Uhr

Wanderland-Wunderland im Herzen  der Schweiz



mit dem **reka**-Wanderpass

Auskunft, Prospekte Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 2 42 52

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heimelige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder. Bauernhofferien für Kinder.

Herrliches Ausflugs-, Ferien- und Wandergebiet

Langnau

das schöne Dorf
im Emmental

Auskunft und Prospekte
Verkehrsbüro, Telefon 035 2 34 34

Musik des 17. und 18. Jahrhunderts»
23.7. Pfarrkirche: Konzert «Festliche Musik des Barock für Trompete und Orgel»

Reichenbach BE
2., 3.7. Sommerfest
2., 3.7. Internationaler Volksmarsch

Reiden LU
1.-3.7. Luzerner, Ob- und Nidwaldner Kantonalturntag

Reinach AG
20., 21.7. Gerbe: Circus Knie

Rheinfelden AG
2.-17.7. Kurzentrum: Tiffany-Spiegel und Mode-Schmuck von G. und M. Gluth
7.7. Kalenbachplatz: Chorserenade
23.7. Inselfest (mit Schlauchbootwettfahren)

Riederalp VS
im Juli Ziegen-Alpauftrieb über den Grossen Aletschgletscher
23.7. Sommerfest

Riffenmatt BE
23., 24.7. Jodlerchilbi

Riggisberg BE
bis 1.11. Abegg-Stiftung: «Ein Himmel voller Vögel», Textilien mit Vogelmotiven vom 13.-20. Jh.

Rigi SZ
3.7. Schwing- und Aelplerfest

19.7. Staffel: Folkloretag (Alpauzug)

Rizenbach BE
9., 10.7. Gammen: Dorffest
29., 30.7. Wallenbuch: Hüttenfest

Röthenbach i. E. BE
16., 17.7. Schällenberg: «Gabelspitz»-Chilbi mit Schwinget

Romainmôtier VD
17.24., 31.7. Abbatiale: Concerts de l'après-midi d'orgue (Lionel Rogg, Gerd Wachowski, Guy Bovet)

Romanshorn TG
2.7. Konzert Musikverein und Brass Band Büsserach
6., 9.7. Hafenfeste
19., 20.7. Circus Royal
30., 31.7. Schlosswiese: Parkfest

Rothenthurm SZ
10.7. Motocross-Weltmeisterschaftslauf, Seitenwagen(Grand-Prix)

Rougemont VD
30.7. «Musique et marche». Matinée musicale à l'église; entracte: marche, escalade, pique-nique; soirée musicale (E. Graubin et B. Meyer)
17.7. Course populaire pédestre Rougemont – Videmanette

St. Gallen
bis 31.10. Textilmuseum: Orientalische

Blütenstickereien
bis 14.8. Katharinen: «Klang – Raum – Tanz – Skulptur», GSMBA Ostschweiz
bis 14.8. Kunstmuseum: Die Sammlung der Gotthard Bank
bis 7.8. Historisches Museum: Ostschweizer Erfinder und Pioniere
bis 31.7. Olma: «Helvet'art», Biennale der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten
bis 3.7. Bot. Garten: Ausstellung «Von der Pflanze zum Musikinstrument»

St. Moritz GR
bis 8.7. Heilbadzentrum: Aquarelle von Edwin Baumann, und Batikbilder von Brigitte Wehle-Baumann
2.7. Engadiner Triathlon: Laufen, Bogenschiessen, Radfahren
2.7. Laudinella: «Die Jahreszeiten», Oratorium von Joseph Haydn
2., 3.7. Internationales Ski-Tauchen
6.7. Evang. Dorfkirche: Christopher Herrick, Orgel
8.7. Laudinella: Schlusskonzert des Klavierkurses
12.-19.7. Tennis: Open-Turnier
12.7.-5.8. Heilbadzentrum: Aquarelle von Ruth Haberbosch
13.7. Laudinella: «Erinnerte Schatten», moderner Ausdruckstanz
15.7. Laudinella: Schlusskonzerte der Familiensingwoche und des

Gesangskurses
16.7. Volkslauf «Tour du Lac»
22.7.-1.8. Polowiese: Circus Nock
28.7. Kath. Kirche St. Karl: Konzert der Engadiner Kantorei
29.7. Laudinella: Schlusskonzerte der Kurse Flöte, Gesang und Klavier
30.7. Rad: Bündner Alpen-Brevet
30., 31.7. Randolins: Engadiner Modellflugtage
31.7. Internationaler Berglauf St. Moritz – Piz Nair

St. Petersinsel BE
8., 11., 14., 19., 26.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Schauspiel von Molina (Freilichtaufführungen)



St. Stephan BE
24.7. Alp Rühlise: Bergdorfet
31.7. Alp Färmelberg: Bergdorfet

S. Pietro/Stabio TI
10.7. Monticello: Concerto mattutino di Jazz Giulio Granati Quartet
16.7. Rist. Montalbano: Compagnia del Ballo, Accademia viscontea I Musicanti, Gruppo vocale Modulata Carmina

St-Ursanne JU
1.7.-11.9. Abbatiale: Peintures de Jean-François

Saanen BE
8.7. Freilichtkonzert der Nationalen Jugend-Brass-Band

**** **hotel** **kurhaus** **schwefelbad**

SPEZIAL-TIP für Individual-Kuren oder Ferien
in einem unverfälschten Landschaftsparadies!

Einziges Schweizer Heilbad mit hauseigenem Naturfango aus eigener Schwefelquelle ● Zelltherapie nach Prof. Niehans (inkl. Thymus-Zellen) ● Original chinesische Akupunktur / Neuraltherapie / Ozontherapie ● Schlankheitskuren

CH-1711 Schwefelberg-Bad · Bes. u. Dir.: H. + A. Meier-Weiss · Tel. 037-39 26 12

9.7. Dorf-Märet mit Zeichenwettbewerb
16., 17.7. Waldfest
23.7. Dorf-Märet
24.7. Plani: «Suufsunttig», Sommerfest

Saas-Fee VS
2., 3.7. Kantonaler Trachtentag
16.7. Alpaufzug der Schafe
19.7. Konzert des Jugendorchesters
Schwyz

Saas-Grund VS
1.8. Folkloreumzug «Wie die alten Saaser lebten»

Sachseln OW
bis 1.11. Museum Bruder Klaus: Ausstellung über Leben und Bedeutung von Bruder Klaus. – Ausstellung über Leben und Werk des Schweizer Dichters Heinrich Federer

Saignelégier JU
jusqu'au 3.7. Centre de loisirs: Oeuvres de Laurent Boillat

Samedan GR
1.7. Dorffest
9., 10.7. Punt Muragl: Waldfest
20., 21.7. A l'En: Circus Nock

Sarnen OW
8.7. Hotel Krone: Ländlermusikanten-Treffen

Savognin GR
30.7. «Festa a Grava», Savogniner Fest

Schaffhausen
bis Okt. Hallen für neue Kunst: Kunst der 60er und 70er Jahre

Schangnau i. E. BE
30., 31.7. «Gemmi»-Chilbi mit Bubenschwinget

Schönried BE
24.7. Plani: «Suufsunttig», Bergfest

Schüpbach i. E. BE
1.–3.7. Sommerfest
30., 31.7. Schachenfest

Schwarzenburg BE
2., 3.7. Dorfwald: Waldfest
30.7. Freilichttheater: «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Schwarzsee FR
24.7. Triathlon: Schweizermeisterschaften, Kurzdistanz

Schwefelbergbad BE
17.7. Schwefelbergsschwinger

Schwyz
bis 30.10. Turm-Museum: Hauswebereien von Martha Farner
29.–31.7. Ibach: Concours hippique

Seehof BE
30., 31.7. Schönenberg: Ländlermusikanten-Treffen

Sessa TI
17.7. Festa dell'artigiano

Sierre VS
bis 3.7. Château de Villa: Dessins de Hugo Pratt
31.7. Course pédestre Sierre – Crans-Montana

Signau i. E. BE
23.7. Sommernachtsfest

Sigriswil BE
20.7. Dorfplatz: «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina (Freilichtaufführung)

Sils i. E. GR
7.7. Kirche Sils-Baselgia: Aeolus-Quintett
10.7. Silsersee-Volkslauf
12.7. Kirche Fex-Crasta: Nachmittagskonzert Ensemble Pro Musica sacra

Silvaplana GR
4.–16.7. Schach: Schweizermeisterschaften
6.–10.7. Surfen: Schweizermeisterschaft, Mistral
13.–16.7. Surfing: Schweizermeisterschaften Mistral – IMCO
25.7. Ref. Kirche: Konzert der Engadiner Kantorei
25.–30.7. Circolino Pippistrello

Sion VS
9.7.–27.8. Festival international de l'orgue ancien (concerts tous les samedis après-midis à l'église de Valère)
15.7.–15.9. Festival de musique Tibor Varga (concerts, concours international de violon, académie de musique)
15.7.–15.9. Festival du jazz: Concerts dans les rues et les caves de la vieille ville

Sörenberg LU
24.7. Bergschwinget

Solothurn
bis 31.10. Kunstmuseum: Prälombische Kunst
bis 6.11. Museum Schloss Blumenstein: Seidenbänder aus der Sammlung des historischen Museums Basel
bis 21.8. Kunstmuseum: «Anagramme» von André Thomkins
bis 14.8. Kunstmuseum: Architektur von Fritz Haller
bis 30.10. Zeughaus: Ausstellung zum 200. Geburtstag von General Henri Dufour

1., 2.7. Märet-Fesch
17.7. Vorstadtchilbi
27., 30.7. Palais Besenval: «Der Liebestrank», Schauspiel von Frank Wedekind (Freilichtaufführungen)

Sorengo TI
7.7. Chiesa parr.: Concerto del Duo Guatteri

Spiez BE
bis 18.9. Schloss: Ausstellung «Im Spätlicht des Mittelalters» (die Bubenbergszeit – Bern und das Berner Oberland)
bis 31.10. Heimat- und Rebbaumuseum: Ausstellung «Essgewohnheiten im Mittelalter»
9.–31.7. Gebäude Kantonbank: Spiezer Keramikausstellung
10.7. Kirche: Abendmusik
29.7. Konzert «Musik für Trompete und Orgel»

Spiringen UR
10.7. Volks-Berglauf Spiringen – Ratzli

Stans NW
3.7. Stanserhorn-Berglauf
9.7. Winkelried-Feier und Dorffest

Stöckhorn TG
10.7. Hafenkonzert

Stein AR
bis 7.8. Volkskundemuseum: Scherenschnitt-Ausstellung
1., 2.7. Freilichtaufführungen «Von Herz zu Herz», Stück von Nesa Gschwend
5.7. Dorfplatz: «Appenzeller Obod», Folklorefest

Sumiswald i. E. BE
2., 3.7. Eichholz: Musikchilbi

Tann ZH
2.7. Schulhaus Bogenacker: «Die Verliebten», Komödie von Carlo Goldoni (Freilichtaufführung)

Tenero TI
22., 29.7. Feste al lago

Teufen AR
10.7. Appenzeller Kantonales Schwingfest

Thun BE
bis 6.11. Historisches Museum: Von der

Röstiplatte zum Salongeschirr (100 Jahr-Jubiläum)
bis 24.7. Kunstmuseum: Cuno Amiet (Sammlung Eduard Gerber)
2., 30.7. Floh- und Hobbymarkt
3.7. Scherzlikirche: Nachmittagskonzert Flötenquartett des Saarländischen Rundfunkorchesters
6.7. Musikschule: Besse Welsh musiziert auf mehreren Flöten
6.7. Schadausaal: Dominikanische Musik mit Xiomara Fortuna
7.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina
14.–17.7. Internationales Amateur-Theaterfestival
15.–25.7. Tage alter Musik (Konzerte, Kurse, Referate, Ausstellung 15.–17.7.)

Thuis GR
17.7. Mini-Triathlon
30.7.–28.8. Domleschger Sommerkonzerte

Trachselwald i. E. BE
15.7.–7.8. Beim Schloss: «Die schwarze Spinne», Schauspiel nach dem Roman von Jeremias Gotthelf (Freilichtaufführungen)

Tramelan BE
4.–7.8. Concours hippique national

Trimmis GR
17.7. Bündner-Glarner Jubiläums-Schwingerstag

Trub i. E. BE
10.7. «Napf»-Chilbi, Schwing- und Aepplerfest
31.7. «Lushütten»-Chilbi mit Schwinget

Uster ZH
bis 14.8. Villa am Aabach: Bhutan, Land des friedlichen Drachen (Di-So 14–17 Uhr, Do 14–21 Uhr)

Utzenstorf BE
bis 9.10. Schloss Landshut: Ausstellung «Das Rothirsgeweihe»

Val-de-Ruz NE
bis 4.12. Château et musée de Valengin: Exposition «La dentelle en Pays de Neuchâtel» (avec démonstrations)

Vallemaggia TI
29.–31.7. Concerti e opere in pizza

Vaumarcus NE
bis 2.10. Château: Exposition sur le Bois
20.4. Château: Ensemble Les Nations

Verbier VS
17.7. Course populaire pédestre de côte Martigny – Verbier
27.7. Eglise: Concert des Petits chanteurs de St-Laurent, Paris
30.7. Salle polyvalente: «Piège pour un homme seul», pièce théâtrale du groupe Vieux Mazot de Salvan
31.7. Fête de lutte suisse

Les Verrières NE
2., 3.7. Les Cernets: Course de mountainbike, manche du championnat helvétique

Verscio TI
5., 6.7. Teatro Dimitri: «Zum Beispiel: Kolumbus», adattamento di un pezzo di Dario Fo, interpretato dalla classe di diploma (in tedesco)
7.–9., 19., 23., 28.7. Teatro Dimitri: «Ritratto di famiglia», teatro di clown Dimitri

12., 13., 21., 26., 30.7. Teatro Dimitri: «Teatro», teatro di clown
15., 16., 20., 22., 27., 29.7. Teatro Dimitri: «Variété – Varietà», artisti, giocolieri, ballerini, mimi, musicisti del teatro Dimitri

Vevey VD
jusqu'au 11.9. Alimentarium: Exposition spéciale «Le blé – mort, vie, fertilité.» – Expositions dans le jardin: «Pâtes alimentaires» et «Céréales sur pied»

Villa GR
31.7., 3.8. Pfarrkirche: Bläseroktett Sabine Meyer

Villars s.Ollon VD
1.–3.7. Rendez-vous folklorique du Chablais
16.7.–21.8. «Villars Open», musique – golf – tennis

Villeneuve VD
9.7. Marché annuel «Vieux-Villeneuve»

Visp VS
3.7. Internationales Rad-Bergrennen Visp – Grächen
29., 30.7. Sommernachtsfest

Vitznau LU
2., 16., 30.7. Grubisbalm: Höhlenfeste
9., 10.7. Wylenfest

Wangen an der Aare BE
24.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Wasen i. E. BE
10.7. «Hinterarni»-Chilbi mit Schwinget

Weggis LU
9., 20.7. Oberdorf: Open-Air-Konzerte
13.7. Unterdorf: Jazz-Konzert
24.7. Oberdorf: «Die Insel Tulipatan», Oper von Jacques Offenbach (Freilichtaufführung)

Welschenrohr SO
3.7. Nordwestschweizerisches Schwingfest

Wengen BE
3.7. Männlichen: Bergfrühlingsfest

Widnau SG
2., 3.7. Rollsport: Schweizermeisterschaften im Kunstlauf

Wiedlisbach BE
3.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Wiesen GR
24.7. Wiesner Alpfest

Willisau LU
4., 5.7. Festschalleplatz: Circus Knie

Windisch AG
13., 14.7. beim Amphitheater: Circus Knie

Winterthur ZH
bis 4.9. Kunstmuseum: Installationen von Felice Varini
bis 28.8. Naturwissenschaftliche Sammlungen: Erlebnis Rheinfluss – gestern und heute
bis 17.7. Technorama: Das heisse Eisen (von der Nagelschmiede über das Hammerwerk bis zum Eisen in der Kunst)

bis 10.7. Kunstmuseum: «Spirale», Zeitschrift für konstruktive Kunst
bis 6.7. Winterthurer Sommertheater: «Stan und Ollie in der Schweiz», Schauspiel von Urs Widmer
bis 2.7. Stiftung Metzgasse: Ausstellung «Die Lebensweise der Berner Amischen in Berne, Indiana/USA» (Zeichnungen und Aquarelle von Eugen Bachmann-Geiser)
7.–17.7. Sommertheater: «Der Betrogene oder George Dandin», Komödie von J. B. Molière
20.–31.7. Sommertheater: «Der Mann, der sich nicht traut...», Lustspiel von Curth Flatow

Wohlen AG
22.–24.7. Reitsport: Concours hippique und Schweizermeisterschaft Military

Worben BE
2.7. «Don Gil von den grünen Hosen», Komödie von Tirso de Molina

Wyssachen i. E. BE
2., 3.7. Huttwilwald: Waldfest

Zermatt VS
8.–10.7. Tennis: Internationale Meisterschaften
10.7. Konzert Tibor Varga
20.7. Konzert des Kinderchors Kaltbrunn
24.7. Kasperltheater

Zernez GR
18., 19.7. Schloss Wildenberg: Circus Nock

Zofingen AG
11., 12.7. Heiternplatz: Circus Knie

Zug
bis 28.8. Museum in der Burg: Ausstellung «Die Schreibtafeln des Karl des Grossen»
bis 11.9. Kunsthaus: «Holz»

Zuzo GR
9., 10.7. Cricket-Festival
16., 17.7. Pradatsch: Waldfest
20.7. Kirche San Luzi: Konzert der Ural Kosaken
23., 24.7. Turnhalle: Kristall- und Mineralienbörse
28.7.–18.8. Chesa Planta: Ausstellung «Bündner Zuckerbäcker in fremden Landen»
29.7. Dorfmarkt (abends)
31.7. Kirche San Luzi: Peter Keller-Büsch, Orgel

Zürich
Konzerte und Theater
bis 5.7. Corso-Theater: «Die kleine Niederdorfer»

PAYS DE FRIBOURG FREIBURGERLAND

BULLE

Musée gruérien



XYLON 10

Triennale internationale de gravure
sur bois

12 juin – 28 août

mardi à samedi: 10–12 h, 14–17 h
dimanche et fêtes: 14–17 h



Passez une journée à

ROMONT

Château, église, remparts des 13^e et 16^e
siècles, promenades.

Musée Suisse du Vitrail

(ouvert tous les jours sauf lundi de 10 à 12 h
et de 14 à 18 h) – cet été: Verriers Belges.

☎ tél.: 037 52 31 52

Vos vacances d'été – d'hiver en Gruyère

Greyerzerland

für Ihre Ferien
im Sommer und Winter

Office du tourisme de la Gruyère,
avenue de la Gare 4, 1630 Bulle,
tél. 029 2 80 22

MURTEN

...für die schönsten
Tage im Jahr



Verkehrsbüro
Schlossgasse 5
3280 Murten
037 71 51 12

Hôtel Ermitage

1622 Les Paccots s/Châtel-St-Denis
(à 3 km)
Tél. 021 948 75 41

Toutes les chambres avec bain ou douche
de fr. 35.– à 50.–

1/2-pension de fr. 53.– à 68.–
Pension complète de fr. 68.– à 83.–

Idéal pour les excursions dans les Préalpes
fribourgeoises.

bis 3.7. Bernhard-Theater: Dimitri,
Pantomime und Clown
3.7. Landesmuseum: Matinee «Musiker
am Hofe der Margarete von Oesterreich»
(1480- 1530)
5.–31.7. Bernhard-Theater: Cabaret Chez
Nous
6.7. Grossmünster: Karl Kolly, Orgel
8.–30.7. Hof des Landesmuseums: «Der
Besuch der alten Dame», Schauspiel von
Friedrich Dürrenmatt
(Freilichtaufführungen)
13.7. beim Landesmuseum: Premiere
«Heidi», Kinder- und Jugendstück
(Freilichtaufführungen, Mi-, Sa- und So-
Nachmittag)
13.7. Grossmünster: Rudolf Scheidegger,
Orgel
20.7. Grossmünster: Jozef Serafin, Orgel
27.7. Grossmünster: Hans Vollenweider,
Orgel
Ausstellungen
bis 30.9. Stiftung für konstruktive und
konkrete Kunst: Soto «Penetrable»
bis 4.9. Haus am Kiel: Bali – Insel der
Götter

bis 4.9. Museum Bellerive: Möbel und
Objekte aus Bronze von Diego Giacometti
bis 31.8. Stiftung für konstruktive und
konkrete Kunst: Werke von Roman
Clemens
bis 28.8. Zoologisches Museum:
Sonderausstellung «Waschbär und
Marderhund – die Problematik der
Einbürgerung von Säugetieren»
bis 21.8. Museum für Gestaltung:
«Bauhaus», Meister- und Schülerarbeiten
aus Weimar und Dessau
bis 14.8. Kunsthaus: Zeichnungen von
Fritz Wotruba
bis 14.8. Kunsthaus: Gemälde von A. R.
Penck
bis 7.8. Kunsthaus: Gemälde,
Zeichnungen und Objekte von Hugo Suter
bis 17.7. Museum für Gestaltung: Plakate
aus Frankreich. – Otto Baumberger,
Plakatgestalter
bis 17.7. Mühle Tiefenbrunnen: Werke
von Allan McCollum und Richard Prince
bis 16.7. Zentralbibliothek: Katalanische
Literatur in der Zentralbibliothek
bis 15.7. Jugendbuch-Institut:

«Lesebilder»-Ausstellung
bis 15.7. Inst. für Geschichte und Theorie
der Architektur ETH-Hönggerberg:
Jacques Favre
bis 9.7. Geologisch-Mineralogische
Ausstellung ETH: Ammonshörner und
Donnerkeile
bis 9.7. ETH Rämistrasse:
Wanderausstellung «125 Jahre Schweizer
Alpen-Club»
bis 3.7. Mühlerama: Sahel – Menschen in
Not (Photographien von Sebastiao
Salgado)
2.7.–10.8. Schweizer Heimatwerk:
Schweizer Mineralien- und Fossilienwoche
5.7.–14.8. Graphik-Sammlung ETH:
Piranesi – ein Architekt als
Altertumsforscher, Vedutist und Visionär

Feste und Folklore

bis 10.7. Sechseläuten-Wiese: Chilbi
1.7. Polyterrasse ETH: Sommer-Gewitter,
Semesterende-Fest
1.–3.7. Seenachtsfest
9.7. Hallenstadion: Grand Prix der
Volksmusik

Sport

7.–10.7. Oerlikon: Pferdeschau und
Schweizer Springturnier (CSI-Concours
hippique)
14.–17.7. Synchronschwimmen:
Internationale Schweizermeisterschaften

Zweisimmen BE

31.7. «Stierenberg»-Dorfet

**Für vollständige Programme und
nähere Angaben wende man sich an
die lokalen Verkehrsbüros**

**Prière de demander les listes
complètes des manifestations ainsi
que toutes informations
complémentaires aux offices de
tourisme locaux**

**Veranstaltungshinweise können auch
über Teletext abgerufen werden**

**On peut également obtenir des
renseignements concernant les
manifestations par le Télétex**